



PVSS ASCII Manager 导出中文时出现乱码

Single FAQ

Edition (2013 年—6 月)

关键词 PVSS, ASCII Manager, 中文, 乱码

Key Words PVSS, ASCII Manager, Chinese, Messy code

目 录

PVSS ASCII Manager 导出中文时出现乱码..... 1

1 问题描述 4

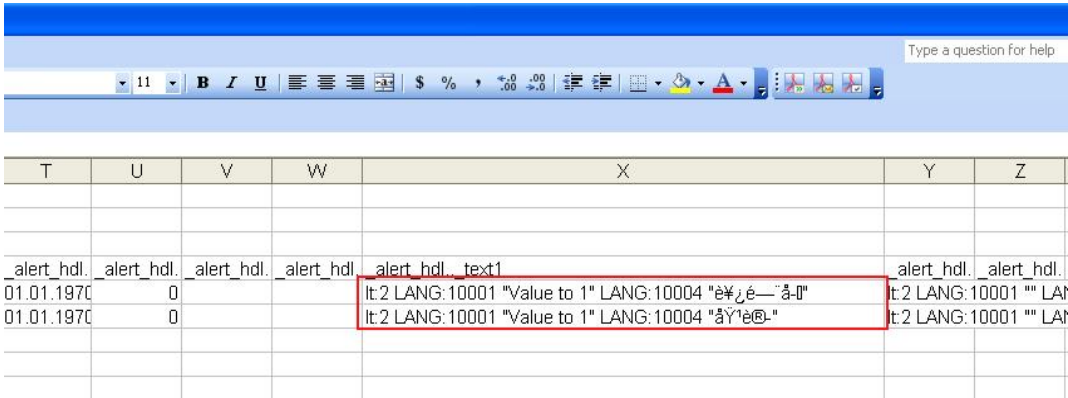
2 问题分析 4

3 解决方法 4

附录一推荐网址 8

1 问题描述

在 PVSS 中使用 ASCII Manager 导出 DP 相关信息时，如果导出的内容中包含中文，在使用 Excel 打开时中文会变成乱码，比如 Alert Text 中的字符“西门子”变为“è¥Źé—“â-Ų”，如下图所示。



T	U	V	W	X	Y	Z
_alert_hdl.	_alert_hdl.	_alert_hdl.	_alert_hdl.	_alert_hdl. text1	_alert_hdl.	_alert_hdl.
01.01.1970	0			It 2 LANG: 10001 "Value to 1" LANG: 10004 "è¥Źé—“â-Ų"	It 2 LANG: 10001 "" LA	
01.01.1970	0			It 2 LANG: 10001 "Value to 1" LANG: 10004 "âŸ¹èŲ"	It 2 LANG: 10001 "" LA	

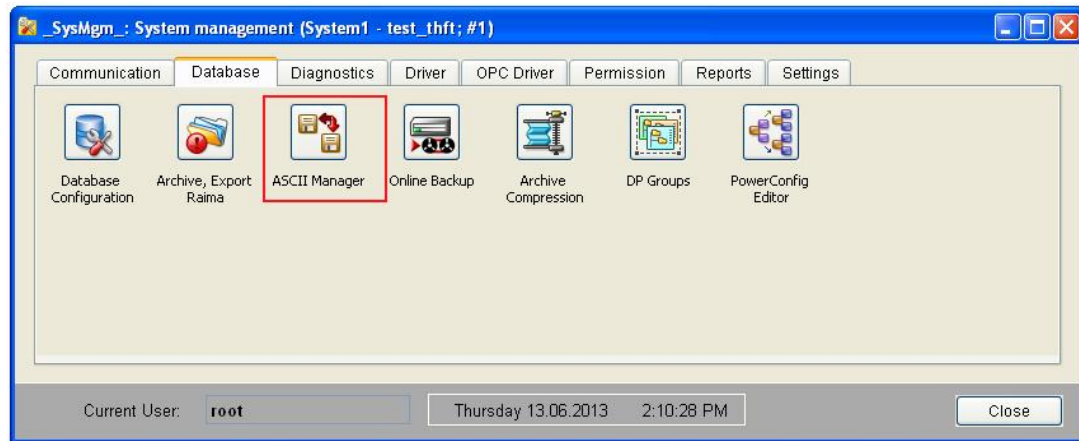
2 问题分析

上述出现的乱码问题，主要是编码方式的不同引起的，在 PVSS 中如果建立工程时语言编码选择为 UTF-8 格式，则利用 ASCII Manager 导出的*.dpl 文件的编码方式为 UTF-8 without BOM 格式。BOM 为 UTF-8 的标签，用来表明编码方式。当 UTF-8 格式文件不包含 BOM 表头时，Excel 无法识别其编码方式，因此打开*.dpl 文件时会出现乱码。

为了解决上述问题，需要将 UTF-8 without BOM 格式转换为 Excel 可以识别的格式，比如 Unicode (little endian)，然后利用 Excel 打开编辑，最后再将文件保存为 PVSS 可识别的 UTF-8 格式。

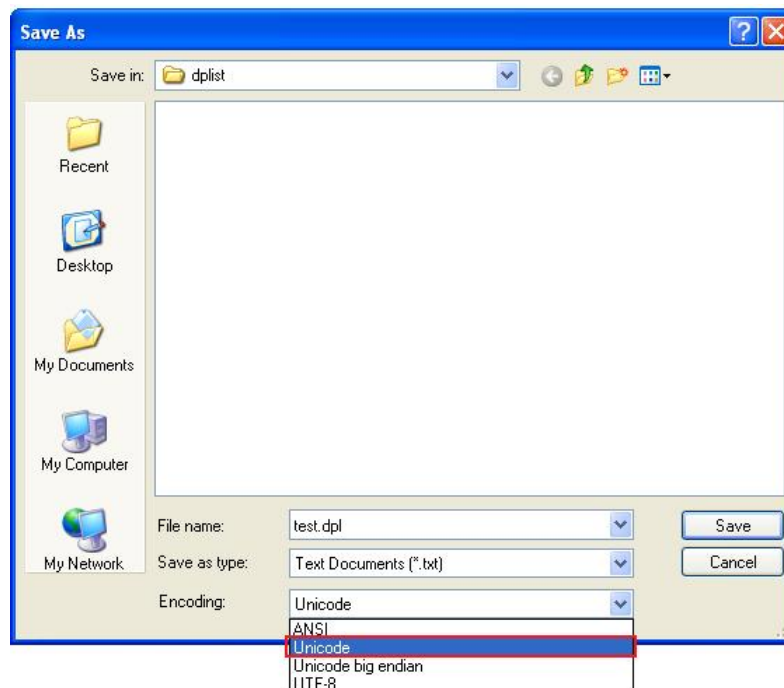
3 解决方法

- 1) 在 PVSS 中使用 ASCII Manager 导出 DP，在\<Project_Name> \dplist 文件夹有 <File_Name>.dpl 文件生成。



2) 利用记事本打开文件

在\<Project_Name> \dplist 文件夹找到<File_Name>.dpl 文件，利用记事本打开，单击 File ->Save as，在 Encoding 中选择 Unicode。



利用 Excel 打开保存的文件，在文件中不再包含乱码，如下图所示。

3) 在记事本中修改文件编码方式

Save As

Save in: dplist

Recent

Desktop

My Documents

My Computer

My Network

File name: test.dpl

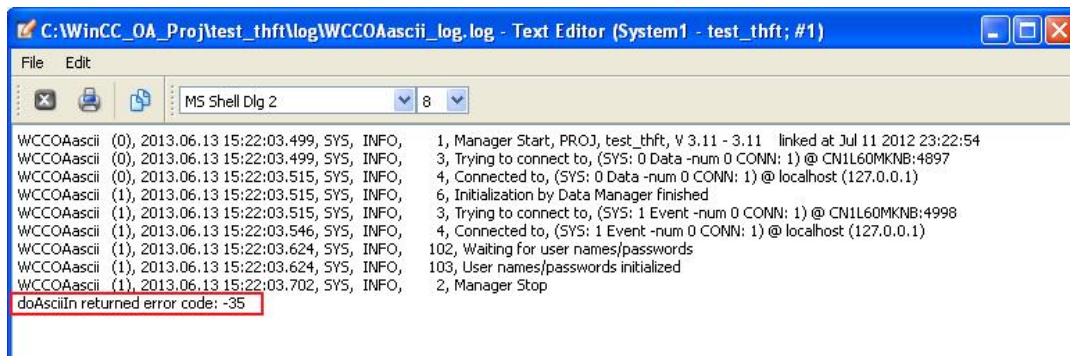
Save as type: Text Documents (*.txt)

Encoding: ANSI

- ANSI
- Unicode
- Unicode big endian
- UTF-8

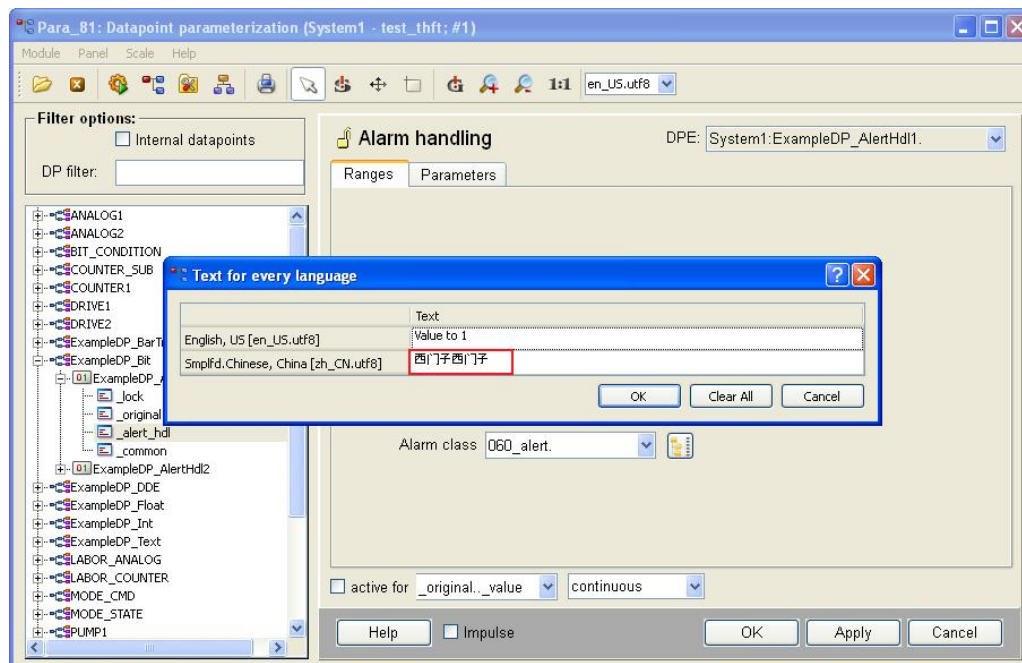
Save Cancel

将修改后的文件利用 ASCII Manager 导入到 PVSS 中。导入过程中，log 文件会出现-35 错误，该错误属于 Warning，用户可以忽略。



5) 打开 Para Module

导入成功后，利用 Para Module 打开 DPE 下 Alert Text 编辑框，中文字符修改为“西门子 西门子”。如下图所示。



附录一 推荐网址

自动化系统

西门子（中国）有限公司 工业业务领域 支持中心

网站首页: www.4008104288.com.cn

自动化系统 下载中心: <http://www.ad.siemens.com.cn/download/SearchResult.aspx?pid=1>

自动化系统 全球技术资源:

<http://support.automation.siemens.com/CN/view/zh/10805045/130000>

基于产品的支持与服务主页: <http://www.ad.siemens.com.cn/productportal/Default.aspx>

SIMATIC HMI 人机界面

西门子（中国）有限公司 工业业务领域 支持中心

网站首页: www.4008104288.com.cn

WinCC 下载中心: <http://www.ad.siemens.com.cn/download/SearchResult.aspx?pid=1>

HMI 全球技术资源: <http://support.automation.siemens.com/CN/view/zh/10805548/130000>

基于产品的支持与服务主页: <http://www.ad.siemens.com.cn/productportal/Default.aspx>

注意事项

应用示例与所示电路、设备及任何可能结果没有必然联系，并不完全相关。应用示例不表示客户的具体解决方案。它们仅对典型应用提供支持。用户负责确保所述产品的正确使用。这些应用示例不能免除用户在确保安全、专业使用、安装、操作和维护设备方面的责任。当使用这些应用示例时，应意识到西门子不对在所述责任条款范围之外的任何损坏/索赔承担责任。我们保留随时修改这些应用示例的权利，恕不另行通知。如果这些应用示例与其它西门子出版物(例如，目录)给出的建议不同，则以其它文档的内容为准。

声明

我们已核对过本手册的内容与所描述的硬件和软件相符。由于差错难以完全避免，我们不能保证完全一致。我们会经常对手册中的数据进行检查，并在后续的版本中进行必要的更正。欢迎您提出宝贵意见。

版权© 西门子（中国）有限公司 2001-2013 版权保留

复制、传播或者使用该文件或文件内容必须经过权利人书面明确同意。侵权者将承担权利人的全部损失。权利人保留一切权利，包括复制、发行，以及改编、汇编的权利。

西门子（中国）有限公司